

Poesias

Autor(en): **Caviezel-Pelican, Valentina**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **67 (1982)**

Heft 18

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881488>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Poesias

da Valentina Caviezel-Pelican

La flur alpina

Si d'alp sin la collina
hai ina flur catta
e quella flur schi fina
hai jeu lu dumandau:

Steil'alva ti fluretta
pertgei en quei spuretg:
Pertgei aschi suletta
flureschas sum quei grep?

La flur a mi rispunda
Cheu ei miu paradis
sun cheu sin teissa spunda
maneivel dil parvis.

Gi dallas mummas

Leu en stiva bassa, stretga
la mummetta stat a munt.
Il suleagl ual tarmetta
in siu radi, carsinont
quellas nialas, ch'ei sblihidas,
las rubaglias sin il frunt
e las vestas onz pallidas
muort travaglia da quest mund.

In matget cun feglia passa
tegn la mumm'el maun tremblont,
ha retschiert quel dalla bassa
sco salid da siu affon.
Sia fatscha sesclarescha
patertgond vid il car fegl,
mo – aunc enzatgei tradescha
ina larma da siu egl.

Resignada ella mira
sin la crusch leu el cantun
ed il mal el cor confida
a siu Diu en oraziun.
Che il Segner tei pertgiri,
gi la mumma uss sut vusch,
fa spel radi che targlina
devozius aunc ina crusch.

Pertgei?

Pertgei – Pertgei?
ins sedamonda
cu sfracca,
smacca ina crusch
sin la schuiala.
Cor ed olma
plonschan –
pliran da dolor.

Pertgei – Pertgei?
ins gi – repeta.
Quei peisa,
smacca sco la crusch
e – resta tonaton
damonda,
senza eco
e – sinzur.

Pertgei – savess
bein in rispunder,
ch'ordeina,
meina Tia
sort e Tiu destin.
Sefida
ferm – el gida
lu a buna fin.

Segner Ti . . .

Segner Ti, diregias, meinas
cheu sin tiara tut destin,
cun carezia Ti ordeinas
franc la sort da finadin.
Tonaton, savens s'ei stgir,
o dai forza da capir!

Gie beinduras ei la via
schi stentusa, pren ca fin
ed ins vesa mo pitgira:
spinas, spinas insurin.
Segner, teidla nies suspir
e dai forza da capir!

Ton sulegl e ton umbriva
bein sebratta per scadin
mo, savens schi maluliva
ei la sort ed il destin.
Bab, perduna nies disgir
e dai forza da capir!

Numnasontga

Roma vita!
Feglia tritta
schai per plaun.

Freid, purgina
e brentina
cuarcl'il prau.

Uss vargada
ei parada
verd e flur.

Er la veta
spir pareta
va sco'l vent.

Ina fossa
cuarcla l'ossa
dil mortal.

Crusch mo resta
che attesta:
SALVAMENT

Las steilas

Bugen la sera mirel
aunc tard viers igl azur,
las steilas jeu contemplel,
che fan zun tgeu lur tur.

Schi clar scadina glischa
restont en siu vial,
e tras il stgir tarmetta
confiert, a tut mortal.

Ad ellas jeu confidel
quitaus e cruschs allur,
e mintgamai retscheivel
in quietont sinzur.

Las steilas cumparegliel
cun in amitg zun car,
che bein ad ins manegia,
al qual ins sa fidar.

Mo, mai schi spess sco steilas
ein tals sil mund d'anflar,
Na – rar, schi rar sco pèdras
amitgs ein da cattar.

Speranza

Tia barca sezaccuda
sin la mar – en l'onda
malmaneivla e profunda,
e Ti has mo quei en mira
da contonscher lezza riva.

Undas stgiras, che sparunan
Tia nav – Pupiral!
Aunc lontana ei la riva,
neblas stgiras da sgarschur
cuarclan – cuarclan igl azur.

Ina ga vegn quei marteri
a vargar – Segir!
Hagies ferm il desideri,
lu – vonzei Ti vesas clar
ina steil'a tarlischar.
Quella steila ch'ei ustonza
en gl'orcan – igl ei speranza.